VIETNAMESE: Bộ Canh Nông Hoa Kỳ (U.S. Department of Agriculture) (USDA) cấm chỉ các hình thức kỳ thị trong tất cả các chương trình và hoạt động của Bộ dựa trên các căn bản về chủng tộc, màu da, nguồn gốc, phái tính, tôn giáo, tuổi tác, tình trạng tàn phế, khuynh hướng chính trị, khuynh hướng tình dục và tình trạng gia đình. (Có một số căn bản không được áp dụng cho tất cả mọi chương trình). Những người bị tàn phế cần có phương tiện thông tin thích hợp khác để được biết về các chi tiết của chương trình (như là chữ Braille, chữ in lớn, băng thâu âm, v.v.) cần liên lạc với trung tâm TARGET của USDA tại số điện thoại (202) 720-2600 (điện thoại thường và điện thoại dành cho người yếu thính giác).

Muốn nộp đơn khiếu nại vì bị kỳ thị, xin quý vị gởi đơn về tới USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 hoặc gọi về số điện thoại (202) 720-5964 (điện thoại thường và điện thoại dành cho người yếu thính giác). USDA là một cơ quan cung cấp các cơ hội đồng đều về công ăn việc làm và đồng thời cũng thuê mướn nhân viên trên căn bản đó.

★ ★

CHINESE: 美國農業部 (USDA) 禁止其所有計劃和活動有任何因種族、膚色、國籍、性別、宗教、年齡、殘障、政治信仰、性別和婚姻或家庭狀況的歧視行為。（非所有禁止基礎適用於所有單位）。需要任一溝通殘障人士的資料時（點字、放大字體、錄音帶，等等）請與美國農業部 (USDA) 的目標 (TARGET) 中心聯絡，電話 (202) 720-2600（語音和 TDD）。

若需抗議歧視行為，請致函 USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 或打電話至 (202) 720-5964（語音和 TDD）。
美國農業部是一個機會平等的單位與雇主。

★ ★

KOREAN: 미국 농무부(USDA)는 자체의 모든 프로그램 및 농무 활동에 있어 인종, 피부색, 출신국, 성별, 종교, 연령, 신체장애, 정치적 신조, 성적 편향, 그리고 결혼 또는 가족 상황에 근거한 차별을 금지합니다. (차별을 금지하는 모든 근거가 모든 프로그램에 적용되는 것은 아님.) 프로그램 정보의 의사 소통상 대체 수단(점자, 대형활자, 오디오 테이프 등)을 요하는 신체장애를 가진 사람은 미국 농무성 타겟(TARGET) 센터 전화 (202)720-2600(음성 및 TDD용)으로 연락하셔야 합니다.

차별 대우에 대한 진정을 하시려면 주소 Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410으로 서면 접수시키거나, 전화 (202)720-5964(음성 및 TDD용)에 연락하시면 됩니다. 미국 농무부는 균등한 기회를 제공하는 고용주입니다.